



Deutsches Wirtschaftsbüro
German Trade Office
Taipei
德國經濟辦事處

International Trade Bldg. | 19F-9 | No. 333 | Keelung Rd. | Sec. 1 | Taipei 11012 | Taiwan

Press Information

German Trade Office Taipei

The German Trade Office Taipei (GTO) was established by the Association of German Chambers of Industry and Commerce (DIHK) as the Delegation of German Industry and Commerce in 1981 to promote economic relations between Taiwan and Germany and to represent the interest of German business in Taiwan. The GTO is the first point of contact in Taiwan for German companies, provides information on Taiwan and Germany, informs about investment opportunities in Germany and arranges seminars, networking events and symposia.

DEinternational Taiwan Ltd.

DEinternational Taiwan Ltd., the service unit of the GTO, organizes business delegations and market survey trips, represents German trade fair companies and offers bilateral market entry support as well as recruiting, training, office-in-office and other value added services.

Contact

Axel Limberg
Chief Representative
And
Executive Director

Christoph Lory
Assistant Manager
Media & Communications

GTO - German Trade Office Taipei
International Trade Bldg.
19F-9, No. 333, Keelung Rd., Sec. 1
Taipei 11012, Taiwan

Tel.: +886-2-8758-5809
Fax: +886-2-8758-5833
Lory.Christoph@taiwan.ahk.de
www.taiwan.ahk.de

German Trade Office Taipei

Delegation of German Industry & Commerce Taiwan and Part of the Worldwide Network of German Chambers
International Trade Bldg. | 19F-9 | No. 333 | Keelung Rd. | Sec. 1 | Taipei 11012 | Taiwan
11012 臺北市基隆路 1 段 333 號 19 樓之 9
Tel.: +886-2-8758-5800 | Fax: +886-2-8758-5833 | info@taiwan.ahk.de | www.taiwan.ahk.de

2018/11/20

German-Taiwanese Green Building Conference

The German Trade Office Taipei has organized a delegation trip of four renowned German companies active in the field of energy efficient materials for buildings to Taiwan from November 19 to 23, 2018 as part of the German Energy Solutions Initiative by the German Federal Ministry of Economic Affairs and Energy (BMWi).

The delegation visit began with the “German-Taiwanese Green Building Conference” today, hosted by the German Trade Office at the Sherwood Taipei, during which these four German companies exclusively showcased their solutions and products regarding energy efficient materials in buildings. Visitors were informed about the latest German energy conservation technologies and had the opportunity to discuss with them about possible future cooperation.

In his opening speech, Chief Representative and Executive Director of the German Trade Office, Axel Limberg, stated: “We see that around 27% of Taiwan’s total carbon emissions were caused in the buildings sector in 2013 and the primary energy consumption in households used for air conditioning systems alone accounts for a total of around 31%. Taiwan thus has a great potential in implementing cost-effective energy conservation measures which could not only play an important part in contributing to the reduction of greenhouse gas emissions, but also in the reduction of operational costs of businesses.”

Background of the Delegation:

The German Federal Ministry of Economic Affairs and Energy (BMWi) has been financing initial business contact delegation visits by small- and medium-sized German companies of various industries to destinations worldwide via its “Mittelstand Global” initiative. The main goal of this delegation visit is to provide German companies active in the field of energy efficient materials for buildings and Taiwanese firms of all branches and sizes with a platform to make first contact with one another and initiate future partnerships.

The four participating German companies are:

- **Binder Parametric Metal GmbH**
Binder Parametric Metal GmbH is specialized in the implementation of individual 3D facades and interior decorations made from three-dimensionally moulded sheet metal.
- **Kaimann GmbH**
Kaimann GmbH is an internationally established manufacturer in the field of elastomeric insulation products.
- **Knauf Insulation GmbH**



Deutsches Wirtschaftsbüro
German Trade Office
Taipei
德國經濟辦事處

International Trade Bldg. | 19F-9 | No. 333 | Keelung Rd. | Sec. 1 | Taipei 11012 | Taiwan

Knauf Insulation is a global leader in insulation products and with more than 40 years of experience in the insulation industry.

- **Moll bauökologische Produkte GmbH**
MOLL bauökologische Produkte GmbH with its trade mark pro clima is the pioneer in the intelligent sealing of the building envelope.

Aside from the four companies, the German Trade Office invited two official German representatives to speak at the German-Taiwanese Green Building Conference.

- **Dr.-Ing. Olaf Boettcher**
Commissioner for Energy in Federal Buildings at the Federal Institute for Research on Building, Urban Affairs and Spatial Development
- **Helena Teschner**
Senior Expert for Politics and Regulatory Affairs at the German Energy Storage Association

German Energy Solutions Initiative

The initiative is implemented in coordination with German industry associations as members of the advisory council and in cooperation with partners such as the German Chambers of Commerce Abroad (AHKs), the German Energy Agency (dena), the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) and further international project partners and service providers.

Around 1600 companies participate in over 170 events and projects every year. The annual budget of the German Energy Solutions Initiative amounts to more than €18.5 million. The promotion of smart and sustainable energy in Germany has resulted in the establishment of an industry which offers some of the world's leading technologies. This industry encompasses several thousand small and medium-sized enterprises specialized in the development, design and production of renewable energy systems, energy efficiency solutions, smart grids and storage technologies.

With this level of expertise and experience in the promotion and deployment of renewable and smart energy solutions, Germany is a perfect partner for business cooperation. The German Energy Solutions Initiative aims to strengthen the position of German energy technologies on the international market and support firms to find adequate partners to market their solutions abroad.

For further information, please contact Ms. Linda Blechert
Tel: +886-2-8758-5804 Email: blechert.linda@taiwan.ahk.de

German Trade Office Taipei

Delegation of German Industry & Commerce Taiwan and Part of the Worldwide Network of German Chambers
International Trade Bldg. | 19F-9 | No. 333 | Keelung Rd. | Sec. 1 | Taipei 11012 | Taiwan
11012 臺北市基隆路 1 段 333 號 19 樓之 9
Tel.: +886-2-8758-5800 | Fax: +886-2-8758-5833 | info@taiwan.ahk.de | www.taiwan.ahk.de



Deutsches Wirtschaftsbüro
German Trade Office
Taipei
德國經濟辦事處

International Trade Bldg. | 19F-9 | No. 333 | Keelung Rd. | Sec. 1 | Taipei 11012 | Taiwan

新聞發布

德國經濟辦事處

德國經濟辦事處(簡稱德經處)為德國工商總會駐台代表,成立於 1981 年,宗旨為促進台德雙方經貿關係,並代表德國企業在台發展。德經處為德國企業在台拓展業務的首要溝通橋樑,提供台德雙方重要經貿資訊與台商投資德國商機,並定期舉辦研討會、商務聚會及專題座談會等活動。

博智顧問有限公司

德經處之服務提供暨執行單位博智顧問有限公司,亦提供全方位服務,規劃前往德國商務拓展及市場考察團、代理德國商展業務、協助台德雙邊經貿交流,並提供法律暨投資及招募暨訓練服務,並提供辦公室租賃以及客製化的專業加值服務。

Contact

首席代表暨處長
Axel Limberg | 林百科

媒體公關副理
Christoph Lory | 羅利齊

11012 台北市基隆路 1 段
333 號 19 樓之 9

專線: +886-2-8758-5809
傳真: +886-2-8758-5833

Lory.Christoph@taiwan.ahk.de
www.taiwan.ahk.de

2018/11/20

台德綠建築論壇

作為德國能源出口倡議專案之一環,德國經濟辦事處與德國聯邦經濟暨能源部合作擊劃德國綠建築商務參訪團,四家從事並活躍於建築節能建材之德國企業於 2018 年 11 月 19 日至 23 日訪台。

而參訪行程,由德國經濟辦事處今天假台北西華飯店主辦的「台德綠建築論壇」拉開序幕。論壇期間,四間德國企業展示了他們針對建築節能專案的最新解決方案與產品,並討論未來合作可能性。

德國經濟辦事處首席代表暨處長林百科(Axel Limberg)於開幕致詞中表示:「台灣 27% 的碳排放總量來自建築行業,而僅用於空調系統的家庭初級能源消耗總量即佔其中約 31%。因此,台灣在執行具成本效益的節能措施方面具強大潛力,而這些措施能達成減少溫室氣體排放之目標。」

德國代表團簡介

德國聯邦經濟暨能源部推動的「中小企業全球化」政策,旨在為各行各業的中小型德國企業進行初步商務聯繫並規劃一系列海外補助專案。本次代表團訪台的主要目的是為供一個平台給活躍於建築節能建材之德國企業與台灣企業,以開啟相關產業對話並奠立未來合作新契機。

四間參與的德國企業為:

- **Binder Parametric Metal GmbH**
Binder Parametric Metal GmbH 專精於實現獨立 3D 立面與三維形狀板
材室內設計。
- **Kaimann GmbH**
Kaimann GmbH 為國際知名可伸縮彈性絕緣產品創新供應商,亦能因應
各式應用需求客製化解決方案。
- **Knauf Insulation GmbH**
可耐福絕緣為全球絕緣產品領導品牌,擁有超過 40 年經驗,為業界發展
最快及最具代表性品牌之一。
- **Moll bauökologische Produkte GmbH**
MOLL bauökologische Produkte GmbH 旗下品牌 pro clima®為建築結構
智慧密封系統之市場領導者。

除了四家德國企業,德國經濟辦事處特邀請兩名在建築節能材料領域享有盛名之德國官方代表來台分享。

- **Dr.-Ing. Olaf Boettcher**
德國聯邦建築、都市暨空間發展研究院—能源主任委員
- **Helena Teschner**

German Trade Office Taipei

Delegation of German Industry & Commerce Taiwan and Part of the Worldwide Network of German Chambers
International Trade Bldg. | 19F-9 | No. 333 | Keelung Rd. | Sec. 1 | Taipei 11012 | Taiwan
11012 臺北市基隆路 1 段 333 號 19 樓之 9
Tel.: +886-2-8758-5800 | Fax: +886-2-8758-5833 | info@taiwan.ahk.de | www.taiwan.ahk.de



Deutsches Wirtschaftsbüro
German Trade Office
Taipei
德國經濟辦事處

International Trade Bldg. | 19F-9 | No. 333 | Keelung Rd. | Sec. 1 | Taipei 11012 | Taiwan

德國儲能協會－政策暨法規事務資深專委

德國能源出口倡議

德國能源出口倡議專案乃與德國行業協會共同協調，作為諮詢委員會成員，交由德國工商總會（AHKs）、德國能源協會（dena）、德國國際合作機構（GIZ）與其他國際合作夥伴、服務執行單位所共同擘劃執行。

德國聯邦經濟暨能源部每年撥列 1850 萬歐元的預算，針對德國能源出口倡議專案策劃約 170 場相關活動，近 1600 間德國企業共同響應。在德國政府成功推廣下，德國在智慧可再生能源產業領域之技術領先全球，其中更涵蓋數千家專精於可再生能源系統、節能效率解決方案、智慧電網與存儲技術生產開發之德國中小企業。

德國能源出口倡議旨於強化德國能源技術國際市場地位，並協助推廣其解決方案。憑藉德國於可再生能源領域及智慧能源解決方案之專業知識與經驗，德國為最理想的業務合作夥伴。

欲知更多資訊，請聯繫白佩玲（Linda Blechert）小姐。

電話：+886-2-8758-5804 電子郵件：blechert.linda@taiwan.ahk.de

German Trade Office Taipei

Delegation of German Industry & Commerce Taiwan and Part of the Worldwide Network of German Chambers
International Trade Bldg. | 19F-9 | No. 333 | Keelung Rd. | Sec. 1 | Taipei 11012 | Taiwan
11012 臺北市基隆路 1 段 333 號 19 樓之 9
Tel.: +886-2-8758-5800 | Fax: +886-2-8758-5833 | info@taiwan.ahk.de | www.taiwan.ahk.de